

# 第 1 部分：ACTIVE MONASH 《一般条款和条件》

## 1. 您的《会员资格协议》

您的 Active Monash 会员资格协议由 Active Monash 《一般条款和条件》、《自动扣款服务协议》（Direct Debit Service Agreement）和《会员资格计划表》（Membership Schedule）组成。

在这些条款和条件中，“我们”和“我们的”是指蒙纳士市议会。“您”和“您的”是指作为会员的您。本文档的某项条款中定义的术语在本文档的所有其他条款中具有相应的含义。

## 2. 冷静期

您有权在签署会员资格协议之日营业结束时开始的 7 天冷静期内取消您的会员资格。所有取消申请必须通过我们中心网站在线提交或通过电子邮件以书面形式提交。

如果您在冷静期内取消会员资格，您可以获得预付的所有会员费的退款。

## 3. 会员资格方案

您的会员资格方案会列入您的会员资格计划表。您可以选择下列任一会员资格方案，从而获取该方案赋予的特定访问权限：

通用会员资格使用颜色命名，用于限定不同会员资格可访问的场所。

- **蓝色**会员资格——使用蒙纳士水上娱乐中心（Monash Aquatic & Recreation Centre）、奥克利娱乐中心（Oakleigh Recreation Centre）和克莱顿游泳健身俱乐部（Clayton Aquatics & Health Club）
- **橙色**会员资格——使用奥克利娱乐中心和克莱顿游泳健身俱乐部
- **红色**会员资格——仅可使用克莱顿游泳健身俱乐部

单项服务会员资格仅可在特定的中心使用。它们不包含任何颜色代码（蓝色、橙色、红色）。这些会员资格仅提供一个中心的单项服务。

- **MARC**——使用蒙纳士水上娱乐中心的单项服务
- **ORC**——使用奥克利娱乐中心的单项服务
- **CAHC**——使用克莱顿游泳健身俱乐部的单项服务

## 4. 会员资格类型

您的会员资格类型规定了其中包含的服务。不同会员资格类型可享受的权益如下：

### 通用会员资格

通用会员资格可使用健身房、参加团体健身项目，以及使用水上运动设施。普拉提核心床项目（Reformer Pilates）仅包含在我们的蓝色通用会员资格方案中。

所有通用会员资格均可获得一节健康与成功规划课程（Health and Success Planning Session，简称 HSPS）和一个量身定制的健身计划。您可以自行决定参加持续进行的 HSPS 并获取健身计划的评估。（年龄限制和监管要求适用于某些服务）

### 单项服务会员资格类型

单项服务会员资格可使用或参加以下任一健身房、团体健身和水上运动设施。（年龄限制和监管要求适用于某些服务）

- **健身房**——可以使用特定中心的健身房并获得由健身教练提供的健康与成功规划课程（HSPS），包括健身计划。
- **团体健身**——参加特定中心时间表上的课程，包括水上课程（如适用）。不包括普拉提核心床项目。
- **水上运动**——使用特定中心的水上运动设施。不同地点的某些设施的运营时间会根据时节进行调整。请参阅网站了解更多详情。
- **私人健身**——可以预约私人健身教练定期进行的 30 分钟课程。私人健身会员资格每周可参加 1、2、3 或 4 次课程。如需取消预约，私人健身会员必须提前至少 24 小时向私人健身教练发出取消通知，否则此次课程将被作废。私人健身课程会在预约的时间点开始。课程不会因为推迟开始而推迟结束。

## 5. 付款方式

### 预付限期会员资格

某些会员资格方案和类型可以预付费。预付限期会员资格必须在购买时全额支付。预付期限一般为 3 个月或 12 个月。

### 自动扣款会员资格

加入会员后，我们将会按照比例向您收取一项费用。该费用是从加入到第一次自动扣款之日之间的中心使用费用。该费用必须在加入会员时支付。我们将会每两周（或下一个工作日）进行一次自动扣款，所有费用均提前两周扣取。如果扣款日不是工作日，我们将会在下一个工作日扣取款项。有关自动扣款的条款和条件，请参阅第 2 部分：《自动扣款请求服务协议》（Direct Debit Request Service Agreement）。

#### a) 持续会员资格

您的会员资格将持续有效，直至收到取消申请。您可以提前至少 14 天通过各中心网站使用在线取消表格或通过电子邮件以书面形式发送通知来随时取消您的有效会员资格。如果您无法使用这些现代化技术，您可以选择访问您的加盟中心并提供书面确认，然后客户服务人员可以代表您提交取消申请。

b) 费用和收费的年度审核

蒙纳士市议会每年都会对其费用和收费进行年度审核，其中包括在每年 7 月 1 日或之后增加您每两周的会员费，并且增幅不会超过当前每两周费用的 5%。

c) 拒付款项

如果您的金融机构拒绝支付或兑现，我们将在下一个工作日再次尝试从您的帐户中扣款。在第二次被拒绝支付或兑现后，我们将尝试与您联系，向您告知您的付款已被拒绝。

这将会产生一笔 10 澳元的管理费，并需与下一笔预定款项同时支付。如果我们没有收到您的相反指示，我们将安排在同一天扣除当前到期款项和逾期款项。我们不会对您的金融机构收取的任何透支费用承担任何责任。

如果款项被拒付，并且未在下一个预定付款日期之前支付未偿余额，我们保留终止您的合同的权利。您可以在工作时间通过您的“我的帐户”个人资料在线、在接待处或通过电话支付未偿款项。

您可能需要提供新的自动扣款资料或安排替代付款以支付任何逾期费用。我们还可能会进行债务追收。

## 6. 会员义务

- a) 会员资格授予您（指定会员）访问您的会员资格类型（蓝色/橙色/红色）所涵盖的某一（些）中心（MARC/ORC/CAHC）（中心）的权限，前提是您遵守该中心的规则（《中心规则》）。
- b) 您必须按照您指定的会员资格付款类型支付适用于您的会员资格的所有费用。所有费用均包含消费税（GST）。
- c) 会员每次访问中心时以及中心员工要求时都必须扫描其会员卡、手环或钥匙链。
- d) 会员必须确保其会员资格具有财务性。
- e) 如果会员卡丢失或被盗，会员必须立即通知中心员工。补发卡片需支付 15.00 澳元的费用。
- f) 18 岁以下的申请人必须获得父母或法定监护人的许可。
- g) 中心所有内部和外部区域均禁止吸烟和饮酒。

- h) 如果任何客户不遵守《中心规则》、《客户行为准则》或存在其他违法或不当行为，蒙纳士市议会 有权暂停或取消该客户的多次访问通行证。

## 7. 暂停会员资格

- a) 只需完成通过各中心网站或通过电子邮件以书面形式提交的会员资格暂停申请，即可免费暂停您的会员资格。如果您无法使用这些现代化技术，您可以选择前往该中心并提供口头或书面确认，然后客户服务人员可以代表您提交请求。
- b) 暂停通知需要提前至少三天发出。在某些情况下，如果有相关证据，我们的会员资格团队可以豁免 3 天的通知期并立即进行暂停或将暂停日期提前。然而，该操作无法得到保证，并且需要经过审查才能批准。
- c) 会员资格的最短暂停期为一周，最长暂停期为两个月。
- d) 会员资格将在批准的暂停期结束后自动恢复。
- e) 对于持有 3 个月或 12 个月预付会员资格的会员，有效期将会根据暂停期限相应地延长。
- f) 只有在之前周期没有未偿自动扣款的情况下，暂停申请才能得到批准和执行。
- g) 会员资格暂停期间将按比例收取费用。如果需要在对外公布的时间之外关闭中心，我们将会暂停会员资格，或者将无法访问期间的已付费用存入您的账户。

## 8. 取消会员资格

- a) 您可以提前至少 14 天通过各中心网站使用在线取消表格或通过电子邮件以书面形式发送通知来随时取消您的有效会员资格。如果您无法使用这些现代化技术，您可以选择前往您的加盟中心并提供书面确认，然后客户服务人员可以代表您提交取消申请。
- b) 禁止在暂停期间申请取消您的会员资格。您的会员资格必须处于有效状态。如果您的会员资格处于暂停状态，该状态将会在通知发出之日取消，恢复到有效状态。14 天的通知期将会从会员资格恢复到有效状态时开始计算。
- c) 您将有权在 14 天的通知期内使用这些设施。
- d) 如果自动扣款发生在 14 天通知期内，则会在下次自动扣款时按比例收取这两周所剩时间的费用。如果发出通知的时间恰逢自动扣款日，则会扣取整整两周的费用。
- e) 如果您使用的中心永久关闭，您可以终止您的会员资格。如果您使用的中心因维修或重建而关闭超过 5 天，我们将安排您在维修或重建期间使用另一个中心。

## 9. 优惠卡资格

以下优惠卡有资格享受 10% 折扣：

- 学生卡 (Student Card)
- 老年卡 (Seniors Card)

以下优惠卡有资格享受 40% 折扣：

- 福利署医疗保健卡 (Centrelink Health Care Card)
- 养老金卡 (Pension Card)
- 退伍军人事务卡 (Veteran Affairs Car)

优惠会员资格持有人必须在完成会员申请时出示当前的优惠卡状态证据。当前会员必须在 30 天的宽限期内提供最新的优惠卡资料，否则将会导致会员资格自动恢复到适当的非折扣价格。

## 10. 隐私

我们收集的个人信息仅用于 Active Monash 会员资格。您的个人信息将由我们存储，并在使用您的 Active Monash 会员资格或与我们就您的 Active Monash 会员资格进行沟通时用于识别您的身份。您可以通过联系我们的隐私官 (Privacy Officer) 来获取您的信息。如需进一步了解我们如何处理您的个人信息，请参阅我们的隐私政策：

<https://www.monash.vic.gov.au/Privacy>

## 11. 责任免除

- 在法律允许的最大范围内，对与在某中心提供娱乐服务有关的、因违反《澳大利亚消费者法》(Australian Consumer Law) (维多利亚州) 第 60 条或第 61 条的规定而造成的任何死亡或人身伤害，我们不承担任何责任，其中包括未以应有的谨慎和技能提供服务或服务未合理地适合其目的。
- 2012 年《澳大利亚消费者法与公平交易法》(Australian Consumer Law and Fair Trading Act) 作出了如下警告：根据《澳大利亚消费者法》(维多利亚州)，若干法定保证适用于某些商品和服务的供应。这些保证意味着本表格中提到的供应商必须确保其向您提供的娱乐服务——
  - 以应有的谨慎和技能提供；并
  - 合理地适合您明确或暗指地向供应商告知的任何目的；且
  - 可能合理地期望取得您已告知供应商的任何成效。

根据 2012 年《澳大利亚消费者法与公平交易法》第 22 条，供应商有权要求您同意这些法定保证不适用于您。如果您签署本表格，即表示您同意：如果您因所提供的服务不符合这些

保证而死亡或受伤，您根据 2012 年《澳大利亚消费者法与公平交易法》起诉供应商的权利将被免除、限制或按照本表格中规定的方式进行修改。

**请注意：**如果您的死亡或受伤是由于供应商的重大过失造成的，则本表格中规定的对您权利的变更不适用。与作出或不作出某一行为相关的**重大过失**是指在有意识或无意识的情况下，不顾作出或不作出该行为的后果而作出或不作出该作为。请参阅2012年《澳大利亚消费者法与公平交易规则》第 5 条以及2012 年《澳大利亚消费者法和公平交易法》第 22(3)(b) 条。

## 12. 解释

除非《会员资格协议》中有相反明示或暗示：

- a) 本《会员资格协议》受到维多利亚州法律管辖并根据维多利亚州法律进行解读；
- b) 插入的标题和副标题仅供参考，并不影响对本《会员资格协议》的解释；
- c) 本《会员资格协议》中被认为非法、无效、作废、可作废或不可执行的任何条款必须在必要的范围内仔细解读，以确保其不是非法、无效、作废、可作废或不可执行的，而如果无法解读某一条款，则该条款是可分割的，且不影响该条款的其余部分或本《会员资格协议》中其他条款的有效性或可执行性；
- d) 本《会员资格协议》包含双方对其中所述主要内容的完整理解，并且影响这些主要内容的所有先前协议、陈述、保证、解释和承诺（无论明示或暗示）均会被本《会员资格协议》所取代并失去效力；
- e) 如果要求在非工作日的某一天支付某一款项或完成其他事项，则该款项或事项必须在下一个工作日支付或完成；
- f) 本《会员资格协议》中提及的：
  - I. 法规包括其中的规定以及任何规定的合并、修订、重新制定或替换；
  - II. 某人包括公司、合伙企业、合资企业、协会、公司或其他法人团体；
  - III. 某人包括此人的法定个人代表、继承人和受让人；
  - IV. 任何不再存在或已重组、更名、被替代的机构
  - V. 或其权力或职能已被撤销或转移到另一个机构或部门的机构，是指作用或目标与先前机构最为接近的机构；
  - VI. 条款、附表或附录是指本《会员资格协议》的条款、附表或附录；

- VII. 本文件或其他文件也包括变更或替换的文件，无论各方身份发生任何变化；
- VIII. 书面形式包括以清晰、永久和可见的形式表达或复制文字的所有方式；
- IX. “\$”或“澳元”是指澳大利亚元；
- X. 单数也包括复数，反之亦然；以及
- XI. 某一性别也包括其他性别。